Un linaje donostiarra

Se ha que las dirá a muchos donostiarras el nombre de Villacázar, si el condado de su nombre. Fue, sin embargo, uno de los linajes que ostentó con gran brillantez en pasados siglos XVI e inmediatamente posteriores.

Los condes de Villacázar importantes personajes de su tiempo, aunque no oriundos; pues si mi memoria, —cito de memoria y desde lejos—, el primer de los Cristóbal, primer señor conocido de la casa Echeverría de Ezquioga, casó con Catalina de Marcoartu, de la casa solar de Marcoteguí, en el partido o barrio de la misma ciudad.

Del matrimonio se derivan los Echeberri donostiarras que tuvo el mejor lugar y tiempo para hacerse el título de Castilla de condes para los Echeverri de referencia. Grandes servidores de Dios, sin duda, pero no tanto como decir que del Estado, debieron los de Echeverría, tanto por fortuna como su posición social y su título de nobleza, a sus servicios públicos, o sea, a la administración del Estado.

Se mantenían su casa de la calle de la Trinidad —hoy Museo— con el lujo y pompa de su tiempo, sino que, émulos de otros, iban o hasta cierto punto, de los Idiáquez, fundadores del convento e iglesia de San Telmo, llegaron a tener capilla en este templo, y hasta propio enterrario, del que no se sólo recuerdos, sino testimonios fehacientes, en la parte de la mencionada iglesia, hoy museo municipal.

Es curiosidad por conocer el lugar cuyo título de nobleza ostenta familia de los Echeverría, esto es, Villacázar de Sirga, el que escribo estas líneas. No es que esté a la vuelta de la esquina, pues situado en los Campos Góticos o Tierra de Campos, provincia de Palencia, dista de San Sebastián más de 400 kilómetros. Se halla en el famoso Camino de Santiago de los lugares tan conocidos de la historia, de la piedad popular y del carrión de los Condes y Frómista.

Es de suponer que de unos seiscientos habitantes, Villacázar de Sirga, mas bien que por abreviar lo llaman los de la tierra Villasirga), tiene, o, no el alcázar que dio nombre al pueblo, subsiste un castillo, o, no se pueden aún contemplarse y admirarse dos de los más bellos de España: el del infante don Felipe, hermano del Santo, y el de su segunda esposa, doña Beatriz de Castro, Infante, por cierto, que no sólo fue hijo de rey Santo, y hermano de otro gran rey, Alfonso X el Sabio, que tuvo en las aulas de París de San Alberto Magno no menos que de Santo Tomás de Aquino y de otros.

Pero, no es de ayer, sino de hace la friolera de más de cien años, toda vez que el infante de referencia falleció, y fue en su maravilloso sepulcro, precisamente en el mes de marzo, hace siete siglos justos y caballes, el año 1274, cuando se inició esta admirable iglesia de tempranos y sus cimientos, lo que más famoso del pueblo, fue el llamado palacio de los Condes, que tocaba más de cerca, por tratarse de algo propio, con San Sebastián y uno de sus más preclaros linajes.

Se conserva actualmente en casa del concejo municipal, y se conserva en su fachada principal el escudo condal, que, por cierto, ocupa en su centro un gallo, expresión de señorío, de la casa. El palacio dejó tiempo ha de ser morada de los Condes de Villacázar y de sus descendientes en el título, se ha convertido en casa del concejo de hoy, muy al contrario de los antiguos, no nombran alcaldes, ni gozan de los privilegios que disfrutaron los Echeverri de los pasados siglos, y en cuanto a su hermoso palacio con su capilla que poseían en San Telmo se celebraron, y en cuanto a su hermoso palacio de Villacázar, como todo lo demás, el incendio del 31 de agosto de 1813. Sic transit.

UN DONOSTIARRA

Compre ahora en Foto Aygüés

ALBUMES DE BODA O COMUNION. GRANDES OPORTUNIDADES, Y DESCUENTOS POSTBALANCE. SOLO POR VERACRUZ, 13, y VICTOR PRADERA, 11

PISOS EN HERRERA

En edificios singulares con amplias y cómodas terrazas para expansión y recreo sobre terrazas cubiertas y descubiertas, emplazados a nivel superior a la calle, fuera de los peligros del tráfico.

Todas las habitaciones exteriores, armarios empotrados, suelos de parquet, cocina equipada. 2 baños. Posibilidad de garajes en el inmueble.

Goman exenciones tributarias y Precios de ocasión oportunidad, con muchas facilidades de pago y crédito garantizado.

INFORMACION: Calle Garibay, n.º 9 - 2.º derecha. San Sebastián.

Gestoría Odriozola

Calle Prim, 34, bajo. - Teléf. 456.595 - San Sebastián.

Matrícula registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha SS-3.306-D

EXCAVACIONES EN PIEDRA
DESMONTES
SANGRADOR
TECNICOS EN VOLADURAS
ESPECIALIZADOS EN ZONA POBLADA
NIVELACIONES SANGRADOR COMPRESORES
Teléf. 423.357

DE LUNES A DOMINGO

ELECCION DE NUEVOS DIPUTADOS. — Ayer, a las diez de la mañana, dieron comienzo, en el Palacio Provincial, las elecciones de diputados. Se tenían que cubrir ocho vacantes: dos por Sindicatos, dos por concejales del Ayuntamiento de San Sebastián y las cuatro restantes las correspondientes a los partidos judiciales de Tolosa, Vergara, Azpeitia y San Sebastián.

Don Ignacio López Arroyo, presidente de la Audiencia, presidió la mesa electoral en la que tomaron asiento representantes de entidades y corporaciones guipuzcoanas.

Efectuada la votación y verificado el escrutinio el resultado fue el siguiente:

Por el partido judicial de Azpeitia fue elegido don Gervasio Juanisti, alcalde de Zerain.

Por el partido judicial de San Sebastián, don Federico Barquerchea Abaigar, alcalde de Irún.

Por el Ayuntamiento de San Sebastián, los concejales don Antonio Paredes Elorz y don Jesús María Talavera de la Hija.

Por el partido judicial de Tolosa, don José Antonio Vicuña Rodríguez, alcalde de la villa de Cizúrquil.

Por el partido judicial de Vergara, don Pedro Basterrechea Varela, alcalde de Mondragón.

Por la Organización Sindical, don Manuel María Olaizola Echeverría y don Bernardino Odriozola Ugarte.

No se formuló ninguna reclamación.

FIESTA DE LOS MARTIRES DE LA TRADICION. — Se conmemoró ayer la fiesta de los Mártires de la Tradición, tuvieron lugar varios actos organizados por la Jefatura Provincial del Movimiento. Entre ellos se celebró una misa con responso en la capilla de Santa Teresa. A las doce de la mañana, en el salón de cultura de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Eugenio Mazón Verdejo pronunció una conferencia sobre «Los Mártires de la Tradición». Los actos estuvieron presididos por el gobernador civil.

INAUGURACION DE LA CASA CONSISTORIAL DE ORIO. — Ha sido inaugurada la nueva Casa Consistorial de Orio, construída en el primer solar que en la que estuvo situada la anterior, destruida por un incendio.

La nueva Casa Consistorial cuenta con los servicios propios de la administración municipal, despacho del secretario, Alcaldía, Juzgado de Paz, etc. Asimismo en este mismo edificio están ubicadas la estafeta de Correos y Telégrafos, la inspección de la Policía Municipal y la central de Teléfonos.

La Diputación ha sufragado los gastos de construcción mediante la concesión de cinco millones de pesetas a fondo perdido y el resto de lo que importa la obra mediante un préstamo sin interés.

NUEVO DELEGADO DE SINDICATOS. — Por órdenes de la Organización Sindical que hoy publica el B. O. E., cesa como delegado provincial de Sindicatos de Guipúzcoa don José Antonio Mesa Bassán y se nombra para el mismo cargo a don Adolfo García Iban.

FORMACION PROFESIONAL.—En los diferentes centros de formación profesional de Guipúzcoa se está celebrando la fase provincial del XXVIII Concurso de Formación Profesional Industrial y Artesana, en la que participan 175 muchachos guipuzcoanos en las diferentes ramas del concurso. El gobernador civil, quien acompañaban el gobernador militar y otras autoridades, realizó una visita, con el objeto de comprobar el desarrollo del citado concurso a la Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica, donde se efectuaban diversas pruebas.

MISION COMERCIAL JAPONESA EN ELGOIBAR. — Con ocasión de celebrarse la VIII Bienal Española de la Máquina Herramienta, ha llegado a Bilbao una misión comercial japonesa que, aprovechando su estancia en la capital vizcaína, se ha trasladado a la localidad guipuzcoana de Elgóibar, donde ha visitado las siguientes empresas: Industrias Anañak, S. A.; Danobat, S. C. L.; Maquinaria Lagun y Geminis, S. A.

DON JUAN MARIA DE ARALUCE, VOCAL DE LA COMISION DE PLANIFICACION TERRITORIAL. — El ministro de la Presidencia del Gobierno ha comunicado que, por acuerdo adoptado en el último Consejo de Ministros ha sido designado vocal de la Comisión de Planificación Territorial don Juan María de Araluce Villar, presidente de la Diputación de Guipúzcoa.

CARTELERA

CINES

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Santo contra el doctor Muerte». (M. 14 y menores acompañados.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Pat Garrett y Billy the Kid». (M. 18.)

BELLAS ARTES. — Desde las 4,30 cont. Último pase 9,30: «Anoche, cuando se apagó la luz» y «El diablo que vino de Akasawa». (M. 18.)

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «La mansión de los siete placeres». (M. 18.)

MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Cebo para una adolescente». (M. 18.)

NOVEDADES. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «Habla, mudita». (M. 18.)

NOVELTY. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Granjas ardientes». (M. 18 y mayores de 14 acompañados.)

PEQUEÑO CASINO. — Sala especial. A las 5, 7,45 y 10,30: «Mallorca, isla del sol» (complemento) y «Castillos en la arena». V. O. con subtítulos en español.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Separación matrimonial». (May. 18.)

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Las estrellas están verdes». (M. 18.)

REX-AVENIDA.— A las 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «Gigi». (M. 14 y menores acompañados.)

SAVOY. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «La primera noche de la quincuda». (M. 18.)

TRUEBA — Cerrado por reformas.

VICTORIA EUGENIA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «El joven Winston». (Todos.)

BAILES

TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a 4,30. Bla Bla. Bla palabras, pa . . . en Tiffany's siempre hay más ambiente.

ANUNCIOS POR PALABRAS

CINTURONES seguridad disponemos todos modelos CITROEN y colocamos. Talleres Iraguirre. Infierno.

NECESITAMOS personal masculino con aspiraciones. Presentarse en horas de oficina. Garibay, 8, bajo.

RENE LAFON

René Lafon hizkuntzalari, euskaltzale eta euskaltzaina Arcachon-en hil da otsailaren 4an. Gironde-ko Mérignac-en sortua zen, Bordeletik sei kilometrora, 1899ko abuztuaren 4an.

Euskal linguistikaren alorrean izan dugun gizonik handienetakoa genuen Lafon jauna. Euskara, liburuetan ez-ezik, herrian bertan ikasia zuen. Honegatik, lehengo hizkuntza idatzia eta egungo hizkuntza bizia sustrai ezagutzen zuen. Gainera, beste hizkuntza askorekin batean Georgiako erbeletsek ere ikasi zituen eta honi esker burutu zuen «vasco-caucasicos» egin denik tooria tesisik sakonena.

Karrera bukaturik, leben urteetan filosofia irakasle izan zen eta grazia zaharreko filosofia jaintza estudiatzeko, Duméził-ek agertu zionez, Caucaso aldeko hizkuntzetan zituen gerkorak bere iturburuak. Beraz Caucaso-koak ere estudiatu nahi zituen eta hara hemen nondik konturatu zen bere euzoko Euskal Herrikoak ere bazuela zer ikusirik. Orduan hasi zen euskara «ikasten» P. Lafittek dionez, filosofiaren bidez etorri zitzaigun gizon jakintsu hau euskal kulturaren alorrera.

1944an, XVIgarren mendeko euskal aditzez tesis handi bat aurkeztuz lrabazi zuen bere doktoradutza. Eta, 1948an berak ireki zuen Bordeleko Unibertsitateko euskal katedra, hizkuntza eta literaturaren ikaskete-tarako. Hogeitabat urtez eduki duena eta gure adiskide eta euskaltzainkide den Haritschelhar jaunari utzi dionа.

27 urtekin hasita, hamar urtez Larrañen udara igarotz ikasi zuen xuberotar euskara. Alemaraik konzentrazio-erometan preso zutela, era bereen zeuden baxenabartarrekin jarraitu zituen euskararen ikasketak.

Euskaltzaindiaren historian euskaltzain numeruko bakarra izan da Euskal Herriko semea izan gabe izendapen hortara heldu dena. Zer esanik eman zuen, baina ohore guziak ondo irabaziak zituen Lafon jaunak. Hiru aldiz bakarrik izan naren partzonaliki mintzatzeko aukera eta hirurenak euskaraz aoilki mintzatu ginen. Ongien erabiltzen zuena xuberotarra bazen ere, Lapurdiko euskaran samar solasten zen.

Esan dugunez, Caucaso aldeko zenbait hizkuntza ere han bertan ikaslak zituen, eta esta mirestekoa heman euskaltzaina izates, han Tiflis-eko Unibertsitateak «doctor honoris causa» izendatua zuenez gero. Frantzian, gobernuko zientzie-ikerketa saileko eta «Legion d'honneur»-eko zalduna zen.

Euskara ikerketak egin zituen, filologia, historgia, dialektologia, deklinabidea, aditza, joskera, autore zaharren mintzaira (batez ere Detxepare, Leizarraga, Betolaza eta Olhenart).

Arestian agertu dugun bezala, euskara caucasikoekin konparaketan egin diran lanik sakonenen egilea dugu. Bere teorisik Etudes Basques et Caucasiques izenez Salamanca-ko Unibertsitatearen «Acta Salmaticensia» argitaldarian agertu zen 1952an. Batzuk arbuiatzen dutenа «h» letra bera, Lafon-ontzat euskal hizkuntzak bere maria zaharretikakoa zuen, eta aipatu dugun tesis honetan garrantzi handikos gainera. Teoria horietan Duméził, Trombatti eta Marr hizkuntzalarien jarraitzaile genuen Lafon.

Baina euskarak beste hizkuntzekin duen ahidetasun estudio horren bezain sakona edo sakonagoa da Le système du verbe basque au XVIe siècle (1944). Berari esker, Larrañeko euskaltzaren berezitasunak ere xehetasunez jasoek dira.

G. Lacombe eta H. Gavel izan zituen, hasiera batean, euskararen estudio-etan maisu eta gidari. Ondo menderatu zuen gure hizkuntza eta lan edertik ere badu euskarasz Idatzia. Galnera, idazleak berakin behar duen irudimenezko adiarazpenak erabiltzeko ahalmenez. Ia dena xuberotarrez idatzi zuen eta hara nola oroitzen zen ikaskotuk egin zituen garaiz eta tokiz, idatziz: «Herriek eta herritarrek beretu zitzitzen gure bihotzak. Larraflerat üsü jaun güntütüün. Holtzarte, Pilatta, Sakharrtia, Organbidesku, San Jósefen ermita, Erroimendi, Ahanolatze, Orhi, zien izenak oraí berian ame bihoztaren barneri khantatzen ari tützü. Hola ikhasi dit egünkiu üskara bizia. Librü zaharretan lehenagoko mintzajia üstüdiestü dit. Bena oinizün lan hunik eginen, ezpanü üskara bizia ezagütü.» («Gure Herria, 1963ko Urria, 219garren orrialdean.)

Gure gora beherak bere sentitzen zituen Lafon-ek, eta Euskaltzaindiak euskara idatziaren batasunerako dela egin zuenez, xuberotarrez idatziatik batasunerantz jo zuen, lapurtar gramatika joerar hartuurik. Hala agertu zigun bere hitzaldia Beskoitzen, 1971ean Joanes Leizarragaren omenez, berak ere oroen errego-bides hartzen zuela esanez (ikusi «Euskera», XVII, 1972, 148/154 orr.).

Geur egun, euskararen estudioek eurrera eraman ahal izateko oso beharrezkoak zaizkigu Lafon-en lanak bilizea. Liburu batzuk erik, lanik gehienak han-hemenka eldizkarietan sakabanaturik desde. Bere adiskide Euskaltzaindiko burueredako den Haritschelhar jaunak bibliografia bilatzen bat badu eta merezi luke lan puzten bilkote. Holako asmoren bat aurrera eraman nahia bada, sortzez euskaldunа izan gabe gure hizkuntzaren aide hainbeste frutu onuragarri eman duen honen ohorez.

A primeros del pasado mes de febrero falleció en Arcachon el eminente lingüista y profesor de la Universidad de Burdeos René Lafon. Con él los estudios vascos han perdido uno de los hombres más importantes de nuestros días.

En 1944 se doctoró con una tesis sobre el sistema del verbo vasco en el siglo XVI. En 1948 creó la cátedra vasca de la Universidad de Burdeos para los estudios de la lengua y literatura vascas. Dirigió la misma durante 21 años e hizo que le sucediera el actual vicepresidente de la Academia de la Lengua Vasca, señor Haritschelhar.

René Lafon, girondés de nacimiento, empezó a estudiar el vascuence a los 27 años y durante diez años consecutivos pasó el verano en Larrau. En adelante, cultivó, entre otras lenguas, el vascuence hablado y escrito.

Los méritos especiales que concurrían en su persona hicieron que la Academia de la Lengua Vasca le aceptara entre sus miembros de número sin ser vasco de nacimiento. Asimismo, estudió algunas lenguas caucásicas y la Universidad de Tiflis le nombró «doctor honoris causa». En Francia, además de caballero de la Legión de Honor, era miembro permanente del "Institut de Recherches Scientifiques".

Era autor, entre otras obras, del estudio más profundo sobre la teoría vasco-caucásica, que fue publicada por la Universidad de Salamanca en 1952.

Aparte de algunos libros, la mayoría de sus trabajos están muy desparramados en numerosas revistas científicas de diversos países europeos. El señor Haritschelhar es poseedor de un índice bibliográfico completo, y sería nuestro mayor deseo la recopilación de todos los trabajos referentes a nuestro pueblo.

René Lafon, que en paz descanse, nos deja una gran laguna en los estudios vascos.

JUAN SAN MARTIN.

NOTAS Y AVISOS

LA HOJA DEL CALENDARIO

Lunes, 11 de marzo de 1974. Es el día 70 del año en curso; quedan, por tanto, 295 días para que finalice 1974.

Santoral: Eulogio, Heraclio y Constantino.

Sale el sol a las 6,20 y se pone a las 18,01. Luna menguante el viernes (15) a las 19 horas 15 minutos.

MAREAS DE HOY

PLEAMARES. — Primera, a las 6,24; segunda, a las 18,42.

BAJAMARES. — Primera, a las 0,03; segunda, a las 12,35.

HOY, RECITAL EN EL INSTITUTO FRANCES. — Hoy, lunes, a las 19,30 horas, recital poético y literario, "Festival de la risa", por Yves Tailler, antiguo alumno del Conservatorio Nacional de Arte Dramático de París y del gran cómico Louis Jouvet, Yves Harlet, que ha dado recitales en el mundo entero, ha adquirido una fama muy notoria, confirmada por los muy elogiosos y numerosos artículos de la prensa internacional. En su recital, espectáculo titulado "Festival de la risa", Yves Tarlet pone en escena, interpreta y encarna por sí solo a algunos de los personajes cómicos más graciosos de los grandes autores franceses, desde los de Gringoire y Rabelais hasta los de Queneau y Prévert.

HOY, INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS DEL VII CONCURSO INTERNACIONAL. — El Jurado calificador del VII Concurso Internacional de Fotografía, que sobre el tema Lo redondo", fue convocado por Industria Gráfica Valverde de San Sebastián ha dado a conocer el siguiente fallo:

BLANCO Y NEGRO. — Primer premio, 10.000 pesetas y diploma, a Manuel Rey Vázquez, de Madrid.

Segundo premio, 5.000 pesetas, a "Pastel de boda", de Jose Miguel de Miguel Ruiz, de Madrid.

Tercer premio, 2.500 pesetas, a "Caresse", de J. Lehodey, de Clamart (Francia).

DIAPOSITIVAS. — Primer premio, 20.000 pesetas y diploma a "Papillon", de José Mª. Bergés Llorens, de Barcelona.

Segundo premio, 5.000 pesetas" a "Arene de Nimes", de Gérard del Vecchio, de Montpellier (Francia).

Tercer premio, 2.500 pesetas, a "Eve", de Gérard del Vecchio, de Montpellier (Francia).

El Jurado estaba compuesto por don José Luis Iturburu, don Alberto Fernández Ibarburu y don Luis Pérez de Albéniz, don Jorge Oteiza, don Antonio Valverde y don Javier de Arambburu.

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en la Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa (antigua casa de baños), será inaugurada la exposición del VII Concurso Internacional.

APLAZAMIENTO DE LA CONFERENCIA DE DON JOSE MUGICA. — Para evitar su coincidencia con otros actos a celebrar mañana, martes, día 12, ha sido aplazada a una fecha que se hará pública a la mayor brevedad posible, la conferencia que don José Múgica, doctor en Derecho y exalcalde de San Sebastián, iba a pronunciar en la Biblioteca Doctor Camino, a las ocho de la noche de mañana, martes, dentro del ciclo de "Historia de Guipúzcoa", organizado por la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País.

CONFERENCIA DE DON JUAN MARIA DE ARALUCE SOBRE LA LEY ORGANICA DEL ESTADO Y EL CONSEJO DEL REINO. — Existe gran expectación para la conferencia que, dentro del ciclo organizado por la Delegación Provincial de Cultura del Movimiento sobre la Ley Orgánica, pronunciará mañana, martes, día 12, a las 7,30 de la tarde, en el salón de la Delegación Provincial de Cultura —Andía, 13—, D. Juan María de Araluce y Villar, presidente de la Diputación de Guipúzcoa, procurador en Cortes y miembro del Consejo del Reino, sobre el tema "La Ley Orgánica del Estado y el Consejo del Reino".

La personalidad del conferenciante es de todos conocida por su eficaz labor desde hace cuatro años al frente de la Corporación Provincial, así como sus destacadas intervenciones en las Cortes Españolas, y, por último por su pertenencia al alto organismo consultivo de la más elevada magistratura de la nación, que tan importante papel está jugando en la política española como pieza fundamental de nuestro ordenamiento constitucional.

CONFERENCIA ORGANIZADA POR LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA. — La Asociación Provincial de Amas de Casa de Guipúzcoa organiza para el próximo miércoles, a las cinco y media de la tarde, una conferencia a cargo de doña María Victoria Gordillo, doctora en Filosofía y Letras, quien hablará sobre el tema "El desarrollo de la personalidad y la educación", conferencia en la que se pondrá al descubierto el proceso de evolución del hombre y el interés que tal hecho despierta en el educador a fin de no obstaculizarlo, retardarlo o desviarlo, sino por el contrario, para colaborar en su más correcto desarrollo.

Esta conferencia ha sido fijada para las cinco y media de la tarde del próximo miércoles, día 13, en la sala de Información y Turismo, y a la misma quedan invitadas cuantas personas se muestren interés por el tema.

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL GUIPUZCOANO 19 DE MARZO. DIA DE LOS PEPES. — El próximo martes, día 19, festividad de los Pepes, se hará entrega en los centros benéficos, por una representación de la Junta Directiva del Círculo, de tabaco, cigarros puros, que están entregando ya los Pepes del Círculo para obsequiar a nuestros hermanos acogidos en dichos centros.

Nota simpática, independiente del acto en sí, es el que son muchos los señores socios, que sin llamarse José, ofrecen sus donativos para este fin, que, a buen seguro, agradecerán los beneficiados de esta feliz iniciativa.

EXPOSICION DE PINTURA. — Se ha inaugurado en San Telmo una exposición de Carmen de la Cuesta, que expone por segunda vez en San Sebastián. Colaborando con ella, su hermano Francisco, de la Sociedad de Médicos Escritores, con poemas que cantan cada obra, todas ellas paisajes y rincones de San Sebastián.

SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Servicio de urgencia

Médico y practicante del Seguro de Enfermedad

Domingos y festivos, servicio permanente. Días laborables, de 5 de la tarde a 9 de la mañana siguiente:

Avisos, en el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 6 y 8. Teléfonos 423.466 y 425.467.

Residencia Sanitaria

Servicio de información permanente para hospitalizaciones de urgencia, teléfono 453.800.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES, DIA 11 DE MARZO DE 1974

J. Ichaso, Narrica, 11.
P. Brú, San Marcial, 17.
J. L. Machimbarrena, plaza Viteri, 2.
R. Aguirre, avenida de Felipe IV, 8.
J. Sarasqueta, Matía, 4.